



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750
DIRECCIÓN DE ALMACENES
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50220143

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 04/04/2022	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/119/2022
FECHA DE ENTREGA 7 y 8 de abril de 2022	LUGAR DE ENTREGA : Av. Revolución 1508 , Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	Interpretación simultanea inglés-español OBSERVACIONES Contratación de diversos servicios para el Ciclo de Conferencias Internacionales en Derecho Constitucional Familiar, la primera a celebrarse el 7 de abril del 2022, solicitado por la Coordinación de la Oficina de la Presidencia (COP) para la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales (DGCEC). Contratación llevada a cabo únicamente para la sesión de abril. ===== Especificaciones del servicio: 1.-Servicios de interpretación simultánea inglés-español-ingles de manera presencial. 2.-Sistema para interpretación simultánea, inglés-español-ingles, inalámbrico, infrarrojo. 3.-25 equipos receptores inalámbricos, infrarrojo con canales 4.-Un oficial de servicio para la distribución y recolección de los receptores. 5.-Equipo necesario para la distribución de los receptores, como mesa, silla, cableado de carga o lo que se requiera. 6.-Media cabina para intérpretes 7.-Servicio de Transcripción, traducción y subtitulado de material Audiovisual en idioma inglés-español-ingles. ===== Fechas del servicio de traducción simultánea modalidad presencial y Media cabina para intérpretes: 7 de abril del 2022 ===== Fechas del servicio de traducción y subtitulaje de material audio visual: 8 de abril de 2022 ===== Horario del servicio de traducción simultánea modalidad presencial y Media cabina para intérpretes: 18:30 a 20:30 hrs. ===== Horario del servicio de traducción y subtitulaje de material audio visual: Por definir ===== Lugar de abasto: Av. Revolución 1508, Guadalupe Inn, Álvaro Obregón C.P. 01020, Ciudad de México, Primer piso, Pleno alterno Se deberá entregar la señal de audio al canal Justicia TV desde cabina, quien grabará en vivo el Congreso y contemplar los derechos correspondientes. ===== El prestador de servicios debe garantizar la puntualidad en sus servicios por lo que debe prever la instalación del equipo y pruebas necesarias de manera oportuna. ===== La información subtitulada se debe presentar en pantalla el tiempo suficiente para que los espectadores puedan leerla, con un ritmo	21,183.75	21,183.75

CONTINUA



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750
DIRECCIÓN DE ALMACENES
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50220143

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 04/04/2022	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/119/2022
FECHA DE ENTREGA 7 y 8 de abril de 2022	LUGAR DE ENTREGA : Av. Revolución 1508 , Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				que permita una lectura cómoda del texto, así como el disfrute de las imágenes, y se atenga a una velocidad de lectura adecuada para el público al que va dirigida, así como respetar los efectos sonoros de origen. ===== Forma de pago: Pago por evento concluido (para este caso a la conclusión del evento del 7 de abril), a los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales. ===== a. Fecha de prestación del servicio: 07 al 08 de abril de 2022. b. Fecha inicio: 07 de abril de 2022 c. Fecha fin: 08 de abril de 2022. d. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa e. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/119/2022. f. Clasificación: Mínima g. Fundamento de autorización: Artículos 43, fracción V, 45, 47 fracción IV, 95 y 96 del AGA XIV/2019. h. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones. i. Fecha de autorización: 04 de abril de 2022. j. Unidad responsable UR: 22410905S0010001 k. Partida presupuestaria PP: 38301 l. Comprobación recursos: no aplica m. Área solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia para el CEC. n. Administrador del contrato: La "Suprema Corte" designa al Mtro. Fernando de Jesús Navarro Aldape, Coordinador Administrativo II adscrito a la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales, como administrador del presente contrato, quien supervisará su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento. o. Con fundamento en el artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar fianza de cumplimiento. ===== AVISO DE PRIVACIDAD DE LA SCJN En los términos de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, toda la información generada con motivo de los procedimientos de contratación para el suministro de recursos materiales y servicios generales de este Alto Tribunal y publicada en el portal de información de esta es pública, salvo aquella relativa a datos que vulneren la sensibilidad del dominio público en términos de la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión		

CONTINUA



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750
DIRECCIÓN DE ALMACENES
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50220143

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 04/04/2022	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/119/2022
FECHA DE ENTREGA 7 y 8 de abril de 2022	LUGAR DE ENTREGA : Av. Revolución 1508 , Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				de Sujetos Obligados, mismos que no podrán ser divulgados sin el consentimiento del mismo. Con fundamento en el art 25 fracciones V, VII, VIII, X y XI del Reglamento Orgánico en Materia de Administración de la Suprema Corte de Justicia de la Nación. RESPONSABLE El responsable de recabar sus datos personales para los procedimientos de contratación para el suministro de recursos materiales y servicios generales es la Dirección General de Recursos Materiales, de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, ubicada en Calle Bolívar número 30, cuarto piso, Colonia Centro, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06000, Ciudad de México teléfono 4113-1000. El Aviso de Privacidad Integral se puede consultar en: https://www.scjn.gob.mx/transparencia/avisos-privacidad-integral . SERVICIOS INCLUIDOS: Interpretación simultanea inglés-español		
IMPORTE CON LETRA VEINTICUATRO MIL QUINIENTOS SETENTA Y TRES PESOS 15/100. M.N.					Subtotal	21,183.75
					I.V.A.	3,389.40
					TOTAL	24,573.15

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES